

§ 3 In fine de l'article 42, § 3 1^o précité, sont ajoutés les mots « soit de fonds publics émis par l'Etat belge après le 1^{er} janvier 1991 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1992

BAUDOUIN

Par le Roi

Le Ministre des Finances,

Ph MAYSTADT

Sceau du sceau de l'Etat

Pour le Ministre de la Justice, absent

Le Ministre des Finances,

Ph MAYSTADT

**MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 93 — 89

11 JANVIER 1993. — Arrêté royal relatif à l'importation de denrées alimentaires d'origine animale et de certaines autres denrées alimentaires de pays tiers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 10;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, modifié par la loi du 13 juillet 1981;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 2;

Vu la Directive du Conseil 64/433/CEE relative aux conditions sanitaires de production et de mise sur le marché de viandes fraîches;

Vu la Directive du Conseil 72/462/CEE du 12 décembre 1972 concernant les problèmes sanitaires et de police sanitaire lors de l'importation d'animaux des espèces bovine, porcine, ovine et caprine, de viandes fraîches ou de produits à base de viande en provenance de pays tiers;

Vu la Directive du Conseil 71/118/CEE du 15 février 1971 relative à des problèmes sanitaires en matières d'échanges de viandes fraîches de volaille;

Vu la Directive du Conseil 89/227/CEE du 21 mars 1989 modifiant les directives 72/462/CEE et 77/99/CEE pour tenir compte de l'instauration de règles sanitaires et de police sanitaire devant régir les importations de produits à base de viande en provenance de pays tiers;

Vu la Directive du Conseil 90/675/CEE du 10 décembre 1990 fixant les principes des contrôles vétérinaires pour les produits en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté;

Vu la Directive du Conseil 91/492/CEE du 15 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché de mollusques bivalves vivants;

Vu la Directive du Conseil 91/493/CEE du 22 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché des produits de la pêche;

Vu la Directive du Conseil 91/494/CEE du 26 juin 1991 relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires et les importations en provenance des pays tiers de viandes fraîches de volaille;

Vu la Directive du Conseil 91/495/CEE du 27 novembre 1990 concernant les problèmes vétérinaires et de police sanitaire relatifs à la production et à la mise sur le marché de viandes de lapin et de viandes de gibier d'élevage;

§ 3 Hetzelfde artikel 42, § 3, 1^o, wordt aangevuld met de woorden « ofwel van overheidspapier door de Belgische Staat uitgegeven na 1 januari 1991 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend gemaakt

Gegeven te Brussel, 21 december 1992

BOUDEWIJN

Van Koningswege

De Minister van Financiën,

Ph MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegeld

Voor de Minister van Justitie, afwezig

De Minister van Financiën

Ph MAYSTADT

**MINISTERIE VAN FINANCIËN
EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

N. 93 — 89

11 JANUARI 1993. — Koninklijk besluit betreffende de invoer van voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong en van sommige andere voedingsmiddelen uit derde landen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 64/433/EEG betreffende de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van vers vlees;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 72/462/EEG van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten en van vers vlees en vleesprodukten uit derde landen;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 71/118/EEG van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 89/227/EEG van 21 maart 1989 tot wijziging van richtlijn 72/462/EEG en richtlijn 77/99/EEG in verband met de invoering van gezondheids- en veterinaire voorschriften die moeten gelden bij invoer van vleesprodukten uit derde landen;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 90/675/EEG van 10 december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de controles voor produkten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnen gebracht;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/492/EEG van 15 juli 1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/493/EEG van 22 juli 1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijprodukten;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/494/EEG van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/495/EEG van 27 november 1990 inzake gezondheidsvoorschriften en veterinaire voorschriften voor de productie en het in de handel brengen van konijnvlees en vlees van gekweekt wild;

Vu la Directive du Conseil 92/45/CEE du 16 juin 1992 concernant les problèmes sanitaires et de police sanitaire relatifs à la mise à mort du gibier sauvage et à la mise sur le marché de viandes de gibier sauvage;

Vu la décision de la Commission 92/571/CEE du 15 décembre 1992, relative à de nouvelles mesures transitoires nécessaires afin de faciliter le passage au régime de contrôle vétérinaire prévu par la Directive du Conseil 90/675/CEE;

Vu l'avis du Conseil d'expertise vétérinaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Nu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter sans délai la réglementation relative à l'importation de denrées alimentaires d'origine animale en provenance de pays tiers aux dispositions des directives européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté régit l'importation de pays tiers des denrées alimentaires et produits suivants, qui ne se trouvent pas en libre pratique dans la Communauté européenne :

a) denrées alimentaires d'origine animale auxquelles les lois du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, sont applicables;

b) denrées alimentaires d'origine animale, auxquelles la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits est applicable;

c) produits destinés à des fins pharmaceutiques, désignés par le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions, dénommé ci-après « le Ministre ».

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

a) contrôle documentaire : le contrôle des certificats et documents vétérinaires qui doivent accompagner les produits;

b) contrôle d'identité : le contrôle par inspection visuelle de la concordance entre les certificats et documents vétérinaires et les produits, ainsi que des estampilles et marques qui doivent figurer sur les produits;

c) contrôle physique : le contrôle des produits pouvant comporter un prélèvement d'échantillons et un examen de laboratoire;

d) pays tiers : pays n'appartenant pas à la Communauté européenne.

Art. 3. § 1. L'importation des denrées alimentaires et des produits visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, n'est autorisée que par les postes d'inspection d'Anvers, Gand, Gosselies, Ostende, Zaventem et Zeebrugge.

§ 2. Dans les postes d'inspection, les contrôles visés à l'article 2 du présent arrêté, sont effectués par les experts de l'Institut d'expertise vétérinaire, assistés le cas échéant par des fonctionnaires des douanes ou par des fonctionnaires désignés par le Ministre.

§ 3. Les contrôles visés à l'article 2 du présent arrêté sont accomplis conformément aux conditions et modalités des chapitres I et II de la directive du Conseil 90/675/CEE du 10 décembre 1990 fixant les principes relatifs à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les produits en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté européenne.

Art. 4. Sauf dérogation accordée par le Ministre, l'importateur est tenu d'informer au moins vingt-quatre heures à l'avance le poste d'inspection de la nature et de la quantité de l'envoi, ainsi que de l'heure probable de l'arrivée au poste d'inspection, au moyen du document de contrôle à l'importation, dont le modèle est fixé par le Ministre.

Lors de la déclaration, les originaux des certificats et documents vétérinaires requis doivent être remis.

Les modèles des certificats de salubrité sont fixés par le Ministre.

Art. 5. En cas d'importation directe d'un pays tiers, les denrées alimentaires ou produits visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, quelle que soit leur destination douanière, sont soumis dans le poste d'inspection aux contrôles visés à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 6. Par dérogation à l'article 5, des denrées alimentaires et des produits, autres que des viandes fraîches ou des produits à base de viande, peuvent en cas d'importation directe de pays tiers, être

Gelet op de Richtlijn van de Raad 92/45/EEG van 16 juni 1992 betreffende de gezondheidsvoorschriften en veterinairerechtelijke voorschriften voor het doden van vrij wild en het in de handel brengen van vlees van vrij wild;

Gelet op de Beschikking van de Commissie 92/571/EEG van 15 december 1992 inzake nieuwe overgangsmaatregelen die nodig zijn om de overgang naar de in de Richtlijn van de Raad 90/675/EEG voorziene regeling inzake de veterinaire controle te vergemakkelijken;

Gelet op het advies van de Raad voor veterinaire keuring;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om zonder verwijl de reglementering inzake de invoer van voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong uit derde landen, aan te passen aan de bepalingen van de Europese richtlijnen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit regelt de invoer uit derde landen van de volgende voedingsmiddelen en producten die zich niet in het vrije verkeer in de Europese Gemeenschap bevinden :

a) voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong die onder het toepassingsgebied vallen van de wetten van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild;

b) voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong, waarop de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, van toepassing is;

c) producten die bestemd zijn voor farmaceutische doeleinden, aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, hiernagenoemd « de Minister ».

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a) documentencontrole : de controle van de veterinaire certificaten en documenten die de producten moeten vergezellen;

b) overeenstemmingscontrole : de controle door visuele inspectie van de overeenstemming tussen de veterinaire certificaten en documenten en de producten, alsmede van de stempels en de merktekens die op de producten moeten voorkomen;

c) materiële controle : de controle van de producten die monsterneming en een laboratoriumonderzoek kan omvatten;

d) derde land : land dat niet behoort tot de Europese Gemeenschap.

Art. 3. § 1. De invoer van de in artikel 1 van dit besluit bedoelde voedingsmiddelen en producten, is enkel toegelaten langs de inspectieposten van Antwerpen, Gent, Gosselies, Oostende, Zaventem en Zeebrugge.

§ 2. In de inspectieposten worden de controles bedoeld in artikel 2 van dit besluit uitgevoerd door de keurders van het Instituut voor veterinaire keuring die desgevallend worden bijgestaan door douaneambtenaren of door ambtenaren aangeduid door de Minister.

§ 3. De controles bedoeld in artikel 2 van dit besluit worden uitgevoerd overeenkomstig de voorwaarden en de modaliteiten voorzien in de hoofdstukken I en II van de richtlijn van de Raad 90/675/EEG van 10 december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten uit derde landen die in de Europese Gemeenschap worden binnengebracht.

Art. 4. Behoudens door de Minister toegestane afwijking, is de invoerder gehouden minstens vierentwintig uur op voorhand de inspectiepost door middel van het invoercontroledocument, waarvan het model door de Minister wordt vastgesteld, in te lichten over de aard en de hoeveelheid van de zending alsmede van het waarschijnlijke uur van aankomst in de inspectiepost.

Bij de aangifte moeten de originelen van de vereiste veterinaire certificaten en documenten worden voorgelegd.

De modellen van de keuringscertificaten worden vastgesteld door de Minister.

Art. 5. Bij rechtstreekse invoer uit derde landen, worden de in artikel 1 van dit besluit bedoelde voedingsmiddelen of producten, ongeacht hun douanebestemming, in de inspectiepost onderworpen aan de controles bedoeld in artikel 2 van dit besluit.

Art. 6. In afwijking van artikel 5 mogen voedingsmiddelen en producten, andere dan vers vlees of vleesproducten, bij rechtstreekse invoer uit derde landen onder douanetoezicht en in verzegelde

envoyés sous contrôle douanier, dans des moyens de transport scellés, vers un poste d'inspection situé dans un autre Etat membre sans être soumis au contrôle d'identité et au contrôle physique, à condition que soit établie à ce sujet une convention avec le pays de destination.

Art. 7. Les denrées alimentaires ou produits visés à l'article 1^{er} qui ont été présentés à l'importation dans un autre Etat membre, doivent être accompagnés d'une copie des certificats et documents vétérinaires requis ainsi que du document de contrôle à l'importation qui fait ressortir qu'ils ont été soumis aux contrôles requis dans le poste d'inspection de l'Etat membre par où cet envoi a été introduit dans la Communauté européenne.

Art. 8. Par dérogation à l'article 7, les denrées alimentaires ou produits visés à l'article 1^{er}, autres que des viandes fraîches ou des produits à base de viande, peuvent être importés à partir d'un autre Etat membre sous contrôle douanier et dans un moyen de transport scellé, sans que le contrôle d'identité et le contrôle physique soient accomplis, à condition que soit établie à ce sujet une convention avec l'Etat membre d'expédition et qu'il ressorte du document de contrôle à l'importation et de la copie des certificats vétérinaires que le contrôle documentaire a été effectué dans un poste d'inspection de l'Etat membre par où les denrées alimentaires ou les produits ont été introduits dans la Communauté européenne.

Art. 9. Lors de l'importation directe des denrées alimentaires ou produits visés à l'article 1^{er} qui sont introduits et transportés vers un autre pays tiers sans déchargement sous contrôle douanier, seul un contrôle documentaire est effectué.

Art. 10. Les denrées alimentaires ou les produits visés à l'article 1^{er} sont admis à l'importation lorsqu'il ressort des contrôles visés à l'article 2 qu'ils satisfont aux dispositions réglementaires ainsi qu'aux directives et décisions européennes. En outre la preuve du paiement des droits doit être fournie.

Art. 11. Après l'achèvement du contrôle d'identité et du contrôle physique, l'expert remplit le document de contrôle à l'importation et le transmet aux services des douanes. Une copie du document de contrôle à l'importation dûment rempli et des certificats et documents vétérinaires est mise à la disposition de l'importateur. En cas de transit d'un pays tiers vers un autre pays tiers, les originaux des certificats accompagnent l'envoi.

Art. 12. Lorsque l'expert estime que les denrées alimentaires ou les produits ne satisfont pas aux conditions requises, il communique par écrit aux services des douanes et à l'importateur son opposition à l'importation.

L'importateur dispose d'un délai de vingt-quatre heures pour introduire contre la décision de l'expert un recours auprès du chef du cercle d'expertise compétent.

La décision du chef du cercle d'expertise ou de son remplaçant, basée le cas échéant sur des résultats d'analyses de laboratoire, est sans appel.

Art. 13. Lorsqu'il ressort des contrôles que les denrées alimentaires ou les produits ne satisfont pas aux conditions requises, ils sont refoulés ou détruits conformément aux dispositions réglementaires.

Art. 14. Les dispositions relatives aux contrôles visés au présent arrêté s'appliquent aussi en cas de refoulement par un pays tiers, de denrées alimentaires ou de produits, visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, exportés de Belgique ou d'un autre Etat membre.

Art. 15. Lors de l'importation de denrées alimentaires ou de produits en application de l'article 6 du présent arrêté, l'importateur est tenu d'apporter, dans un délai de quinze jours, au poste d'inspection par lequel l'envoi a été introduit dans la Communauté européenne, la preuve que l'envoi a été présenté dans le poste d'inspection de l'Etat membre de destination.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

Art. 17. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

vervoermiddelen naar een in een andere lid-Staat gelegen inspectiepost doorgezonden worden zonder dat de overeenstemmingscontrole en de materiële controle werden uitgevoerd, indien met het land van bestemming daarover een overeenkomst werd afgesloten.

Art. 7. Voedingsmiddelen of produkten bedoeld in artikel 1 die in een andere lid-Staat ter invoer werden aangeboden, moeten vergezeld gaan van een kopie van de vereiste veterinaire certificaten en documenten alsmede van het invoercontroledocument waaruit blijkt dat de zending de vereiste controles heeft ondergaan in de inspectiepost van de lid-Staat waarlangs deze zending in de Europese Gemeenschap werd binnengebracht.

Art. 8. In afwijking van artikel 7 mogen de in artikel 1 bedoelde voedingsmiddelen of produkten, andere dan vers vlees of vleesprodukten, onder douanetoezicht en in verzegelde vervoermiddelen vanuit een andere lid-Staat worden ingevoerd zonder dat aldaar de overeenstemmingscontrole en de materiële controle werden uitgevoerd, op voorwaarde dat daarover een overeenkomst werd afgesloten met de lid-Staat van verzending en dat uit het begeleidende invoercontroledocument en de kopie van de veterinaire certificaten blijkt dat de documentencontrole werd uitgevoerd in een inspectiepost van de lid-Staat waarlangs de voedingsmiddelen of de produkten in de Europese Gemeenschap werden binnengebracht.

Art. 9. Bij rechtstreekse invoer van de in artikel 1 bedoelde voedingsmiddelen of produkten die onder douanecontrole worden binnengebracht en naar een ander derde land zonder overlading worden doorgezonden, wordt enkel een documentencontrole uitgevoerd.

Art. 10. De in artikel 1 bedoelde voedingsmiddelen of produkten worden tot de invoer toegelaten wanneer uit de in artikel 2 bedoelde controles blijkt dat zij voldoen aan de reglementaire bepalingen en aan de Europese richtlijnen en beschikkingen. Tevens dient het bewijs geleverd te worden dat de rechten betaald zijn.

Art. 11. Na het beëindigen van de overeenstemmingscontrole en de materiële controle vervolledigt de keurder het invoercontroledocument en bezorgt het aan de douanedienssten. Een copie van het volledig ingevulde invoercontroledokument en van de veterinaire certificaten en documenten wordt ter beschikking gesteld van de invoerder. In geval van doorvoer uit een derde land naar een ander derde land vergezellen de originelen van de certificaten de zending.

Art. 12. Wanneer de keurder oordeelt, dat de voedingsmiddelen of de produkten niet aan de gestelde voorwaarden voldoen, deelt hij zijn verzet tegen de invoer schriftelijk mede aan de douanedienssten en aan de invoerder.

De invoerder beschikt over een termijn van vierentwintig uur om beroep in te stellen tegen de beslissing van de keurder, bij het bevoegde hoofd van keurkring.

De beslissing van het hoofd van keurkring of zijn vervanger, desgevallend gebaseerd op de resultaten van laboratoriumonderzoeken, is niet vatbaar voor beroep.

Art. 13. Wanneer uit de uitgevoerde controles blijkt dat de voedingsmiddelen of de produkten niet voldoen aan de gestelde voorwaarden, worden zij teruggewezen of vernietigd overeenkomstig de reglementaire bepalingen.

Art. 14. De bepalingen inzake de invoercontroles bedoeld in dit besluit, zijn eveneens van toepassing in geval van terugwijzing door een derde land van voedingsmiddelen of produkten bedoeld in artikel 1 van dit besluit, die uit België of uit een andere lid-Staat waren uitgevoerd.

Art. 15. Wanneer voedingsmiddelen of produkten worden ingevoerd bij toepassing van artikel 6 van dit besluit, is de invoerder gehouden binnen een termijn van vijftien dagen aan de inspectiepost waarlangs de zending in de Europese Gemeenschap werd binnengebracht, het bewijs te leveren dat de zending in de inspectiepost van de lid-Staat van bestemming werd aangeboden.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 17. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX